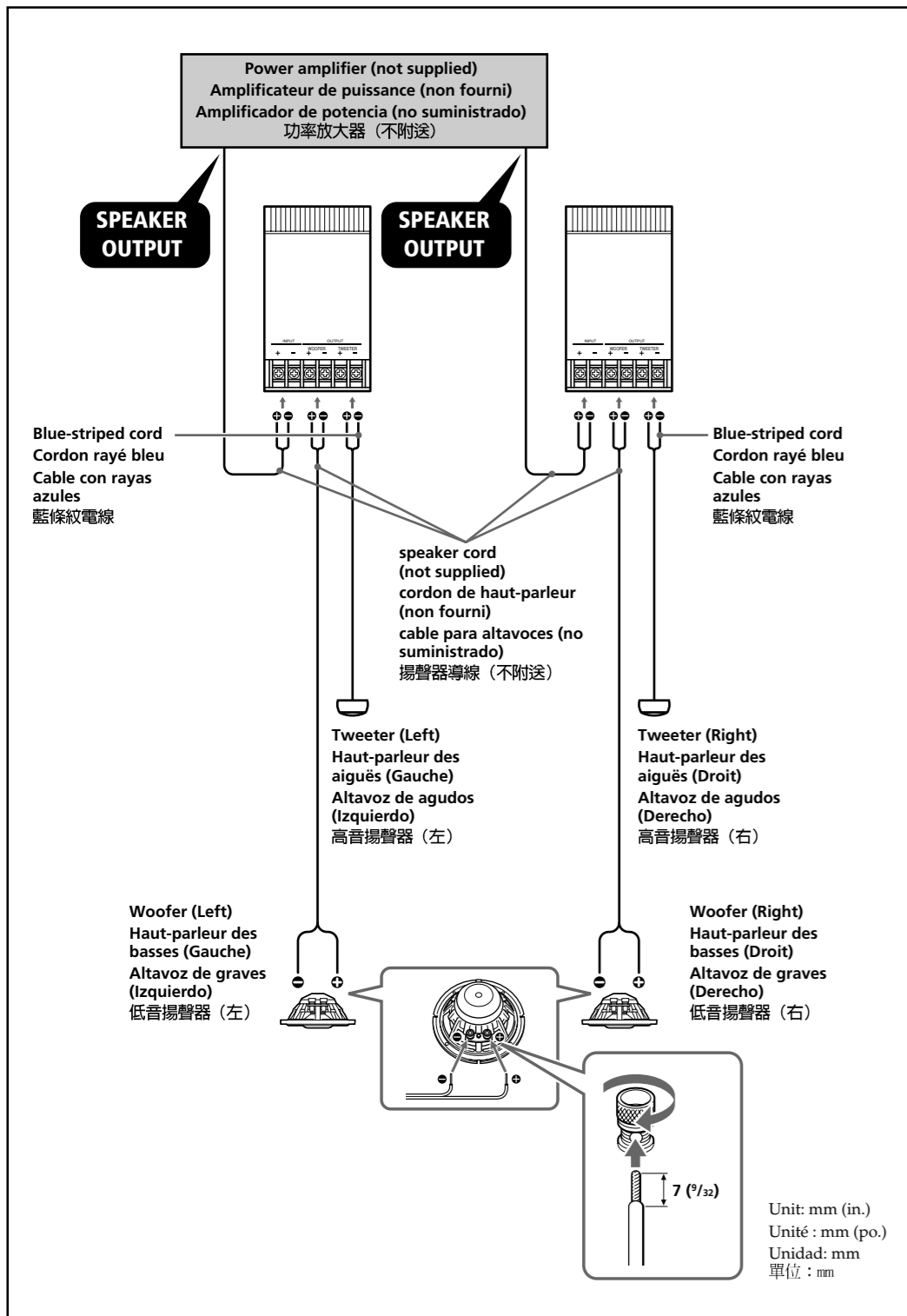


Connections/Connexions/Conexiones/線路連接



Specifications

Speaker	Separate type, 2-way XS-HF600G: Woofer 16 cm (6 3/8 in.), cone type XS-HF500G: Woofer 15 cm (6 in.), cone type Tweeter 2.5 cm (1 in.), dome type
Maximum input power	XS-HF600G: 180 W XS-HF500G: 170 W
Rated input power	XS-HF600G: 60 W XS-HF500G: 55 W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	90 dB/W/m
Frequency response	XS-HF600G: 30 – 30,000 Hz XS-HF500G: 32 – 30,000 Hz
Crossover frequency	5,000 Hz, –12 dB/oct
Mass	Woofer: XS-HF600G: Approx. 890 g (1 lb. 15 oz.) per speaker XS-HF500G: Approx. 880 g (1 lb. 12 oz.) per speaker Tweeter: Approx. 60 g (2 oz.) per speaker Passive crossover network: Approx. 170 g (6 oz.)

Design and specifications subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Séparé, à 2 voies XS-HF600G : Woofer 16 cm (6 3/8 po.), type en cône XS-HF500G : Woofer 15 cm (6 po.), type en cône Tweeter 2,5 cm (1 po.), type en dôme
Puissance d'entrée maximale	XS-HF600G : 180 W XS-HF500G : 170 W
Puissance admissible	XS-HF600G : 60 W XS-HF500G : 55 W
Impédance	4 ohms
Sensibilité	90 dB/W/m
Réponse en fréquence	XS-HF600G : 30 – 30.000 Hz XS-HF500G : 32 – 30.000 Hz
Fréquence de transition	5.000 Hz, –12 dB/oct
Poids	Haut-parleur des basses: XS-HF600G : Env. 890 g (1 liv. 15 on.) par haut-parleur XS-HF500G : Env. 880 g (1 liv. 12 on.) par haut-parleur Haut-parleur des aiguës : Env. 60 g (2 on.) par haut-parleur Circuit de recoupement passif : Env. 170 g (6 on.)

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Especificaciones

Altavoces	Tipo separado, 2 vías XS-HF600G: Altavoz de graves de 16 cm, tipo cónico XS-HF500G: Altavoz de graves de 15 cm, tipo cónico Altavoz de agudos de 2,5 cm, tipo cúpula
Potencia máxima de entrada	XS-HF600G: 180 W XS-HF500G: 170 W
Potencia nominal de entrada	XS-HF600G: 60 W XS-HF500G: 55 W
Impedancia	4 Ω
Sensibilidad	90 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	XS-HF600G: 30 – 30 000 Hz XS-HF500G: 32 – 30 000 Hz
Frecuencia de transición	5 000 Hz, –12 dB/oct
Peso	Altavoz de graves: XS-HF600G: Aprox. 890 g por altavoz XS-HF500G: Aprox. 880 g por altavoz Altavoz de agudos: Aprox. 60 g por altavoz Red divisora de frecuencias pasivas: Aprox. 170 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

規格

揚聲器	獨立式・2 聲道： XS-HF600G：低音揚聲器 16 cm 錐型 XS-HF500G：低音揚聲器 15 cm 錐型 高音揚聲器 2.5 cm 球頂型
最大輸入功率	XS-HF600G：180 W XS-HF500G：170 W
額定輸入功率	XS-HF600G：60 W XS-HF500G：55 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	90 dB/W/m
頻率響應	XS-HF600G：30 – 30,000 Hz XS-HF500G：32 – 30,000 Hz
交叉頻率	5,000 Hz, –12 dB/oct
重量	低音揚聲器： XS-HF600G：每個揚聲器約 890 g XS-HF500G：每個揚聲器約 880 g 高音揚聲器： 每個揚聲器約 60 g 被動交叉網路：每個揚聲器約 170 g

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

Separate 2-way Speakers

Installation/Connections

Installation/Connexions

Instalación/Conexiones

安裝 / 線路連接

XS-HF600G
XS-HF500G

Sony Corporation © 2002 Printed in Thailand

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the maximum power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

Caution

When using the speakers with an amplifier or power booster employing the BTL (balanced transformerless) system, be sure to connect the speaker system cords directly to the amplifier speaker cords. If the connection is made through already existing speaker cords which have a common ⊖ lead for both the right and left channels, it is possible that no sound will be heard, and that the amplifier will be damaged.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Eviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrees, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Attention

Lorsque vous utilisez les haut-parleurs avec un amplificateur ou amplificateur de puissance utilisant la fonction BTL (équilibré sans transformateur), raccordez les cordons du système de haut-parleurs directement aux cordons de haut-parleurs de l'amplificateur. Si le raccordement est effectué via des cordons de haut-parleurs déjà existants comportant un fil ⊖ en commun pour les canaux de droite et de gauche, il est possible qu'aucun son ne se fasse entendre et que l'amplificateur soit endommagé.

Si aucun emplacement approprié ne convient à l'installation, consultez le distributeur Sony le plus proche.

Precauciones

- Procure no utilizar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Precaución

Si utiliza los altavoces con un amplificador o un elevador de potencia con el sistema BTL (sin transformador balanceado), asegúrese de conectar los cables del sistema de altavoces directamente con los cables de altavoces del amplificador. Si la conexión se realiza a través de cables de altavoces ya existentes, con un hilo ⊖ común para el canal derecho y el izquierdo, es posible que no se escuche ningún sonido, y que el amplificador se dañe.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

使用前須注意

- 請勿超過最大功率操作容量連續使用揚聲器。
- 將錄製的磁帶、手錶、和使用磁碼的個人信用卡遠離揚聲器系統放置，以免被揚聲器中的磁鐵損壞。

小心

當揚聲器與放大器或採用BTL（無平衡變壓器）系統的功率增壓器一起使用時，必須直接將揚聲器系統導線聯結到放大器揚聲器導線。如果透過現有的揚聲器導線進行連接，而這些導線與左右聲道公用⊖引線，則可能無法聽到聲音，並可能損壞放大器。

如果您找不到適當的安裝位置，即請洽詢您購入車輛的商店或附近的 Sony 銷售店，然後才進行安裝。

Features

The XS-HF600G/HF500G consists of two tweeters and two woofers.

- The tweeters and the woofers can be mounted in separate locations.
- The innovative aluminum vibrator is employed on both tweeters and woofers, ensuring greatest sound reproduction of powerful bass and speedy treble.
- The tweeters can be mounted on the front door panels or dashboard.
- High quality passive crossover network supplied.

Caractéristiques

Le XS-HF600G/HF500G est composé de deux haut-parleurs d'aiguës et de deux caissons de graves.

- Il est possible de monter séparément les haut-parleurs d'aiguës et les caissons de graves.
- Le vibreur innovant en aluminium est utilisé aussi bien sur les haut-parleurs d'aiguës que sur les caissons de graves, ce qui permet d'obtenir la meilleure reproduction possible des basses puissantes et des aiguës dynamiques.
- Les haut-parleurs d'aiguës peuvent être montés sur les panneaux de portières avants ou sur le tableau de bord.
- Un circuit de recoupement passif de haute qualité est fourni.

Características

El XS-HF600G/HF500G se compone de dos altavoces de agudos y dos de graves.

- Los altavoces de agudos y de graves se pueden colocar en lugares separados.
- El innovador vibrador de aluminio que se usa en los altavoces de agudos y de graves asegura la mejor reproducción de sonido con poderosos graves y veloces agudos.
- Los altavoces de agudos se pueden instalar en los paneles frontales o el tablero de la cubierta.
- Se suministra una red divisora de frecuencias pasivas de alta calidad.

特性

XS-HF600G/HF500G由兩個高音揚聲器和兩個低音揚聲器組成。

- 高音揚聲器和低音揚聲器可以安裝在各自獨立的位置。
- 高音揚聲器和低音揚聲器都採用創新的鋁製振蕩器，從而保證了強烈的低音和靈敏的高音的最佳聲音再現。
- 高音揚聲器可以安裝在前門板或儀表板上。
- 提供高品質被動交叉網路。

Installation/Installation/Instalación/安裝

Before Mounting

A depth of at least 53 mm (2 1/8 in.) is required to mount the woofer. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear). In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- The suitable mounting location for the tweeters varies depending on the type of car. Choose a location that suits your car.

Avant le montage

Le montage du caisson de basses nécessite une profondeur d'au moins 53 mm (2 1/8 po.). Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur, puis assurez-vous que le haut-parleur ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage.

- Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne à proximité de l'emplacement de montage de la portière (avant ou arrière) où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière). Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleur dans la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que la crémaillère de la glace dans la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-glace, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.
- Le bon emplacement de montage des haut-parleurs d'aiguës dépend du type de voiture. Choisissez un emplacement s'adaptant à la conception de votre voiture.

Antes del montaje

Debe existir una profundidad de 53 mm como mínimo para instalar el altavoz de agudos. Mida la profundidad del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente.

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el lugar de montaje de la puerta (frontal o posterior) donde desea montar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (frontal o posterior). En este caso, sólo debe modificar el salpicadero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (frontal o posterior), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco o el imán no interfieren con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla en la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no esté en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos etc.
- El lugar apropiado para la instalación de los altavoces de agudos varía según el tipo de automóvil. escoja el lugar que mejor se adecue a su automóvil.

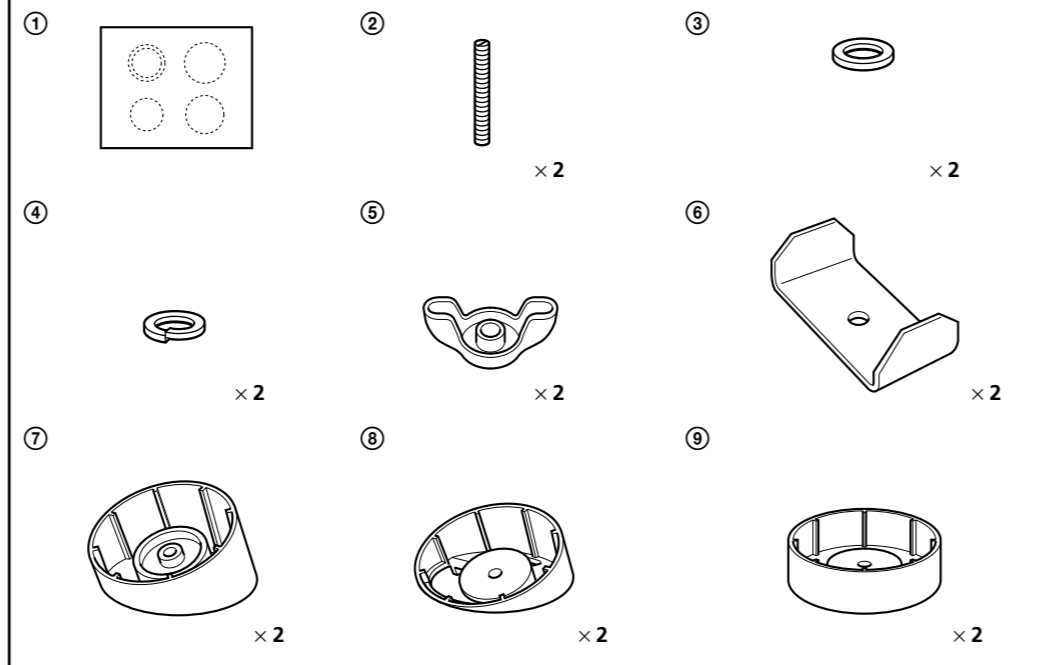
安裝以前

安裝低音揚聲器至少需要53mm的深度。測量安裝揚聲器區域的深度，確保揚聲器不會妨礙汽車上的任何其它部件。選擇安裝位置時，請注意下列事項：

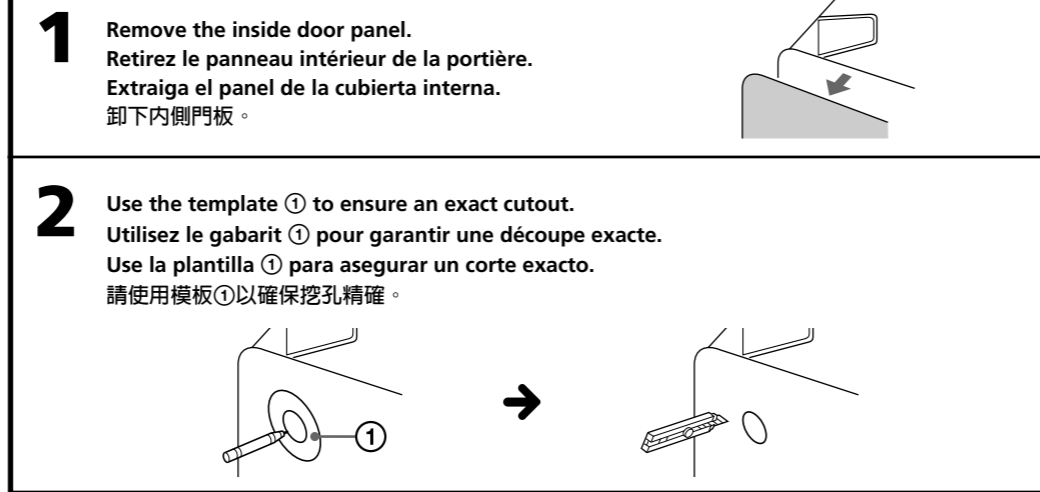
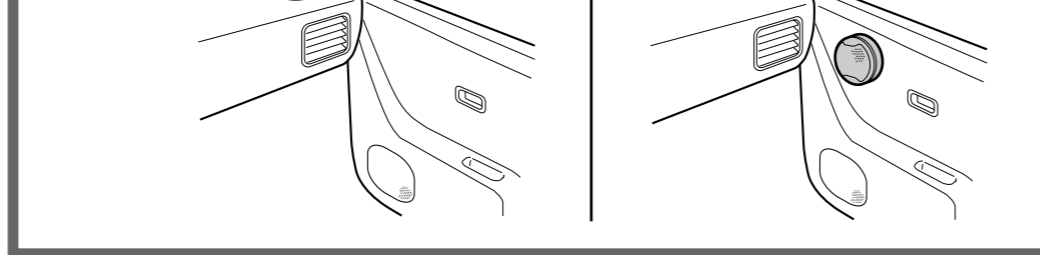
- 確保您要安裝揚聲器的車門上的安裝位置周圍（前面或後面）沒有任何障礙物。
- 車門的內面板上（前面或後面）可能已經開有安裝孔。這種情況下，只需修正底板。
- 若您打算將該揚聲器系統安裝在車門上（前面或後面），確保在打開或關閉車窗時，揚聲器的接頭、框架或磁體不會干擾車門內的車窗機構等內部部件的動作。此外，確保揚聲器的格柵不會碰到任何內部裝置，例如車窗搖柄、車門把手、座位扶手、門套、燈或座位等。
- 高音揚聲器的合適安裝位置視汽車的類型而定。請選擇適合您汽車的安裝位置。

Tweeter/Haut-parleur des aiguës/Altavoz de agudos/高音揚聲器

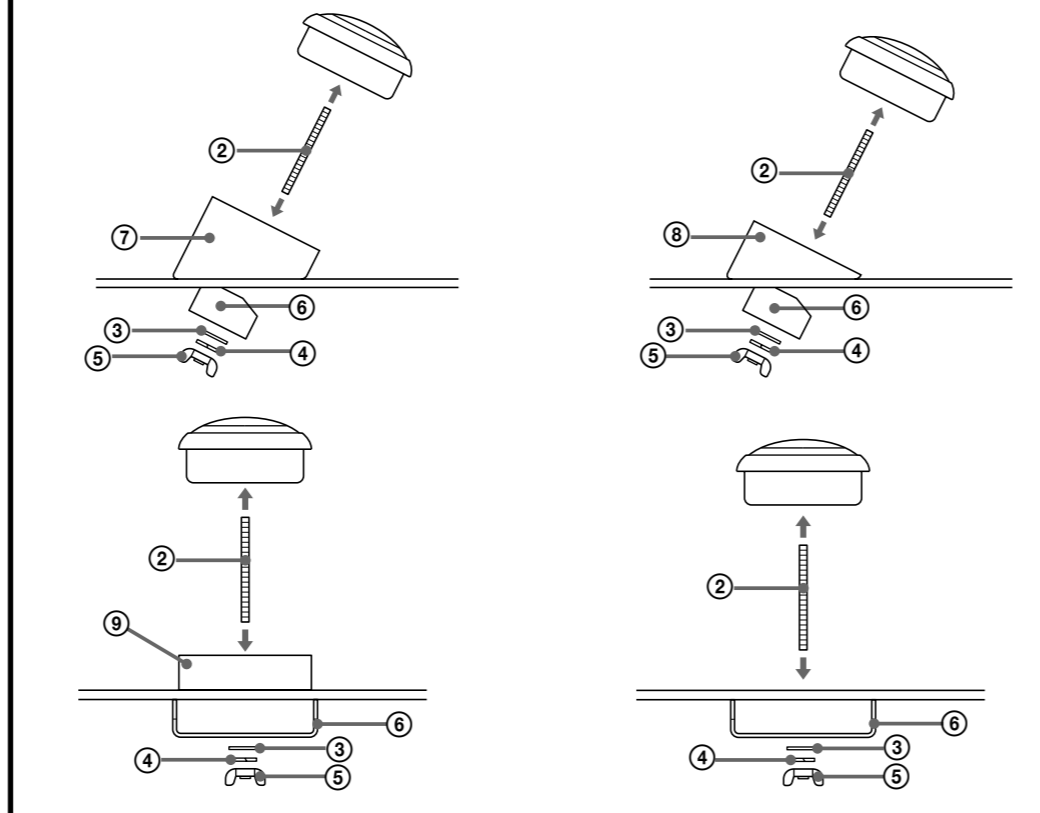
Parts list Liste des composants Lista de componentes 零件一覽表



Example Exemple Ejemplo 示例

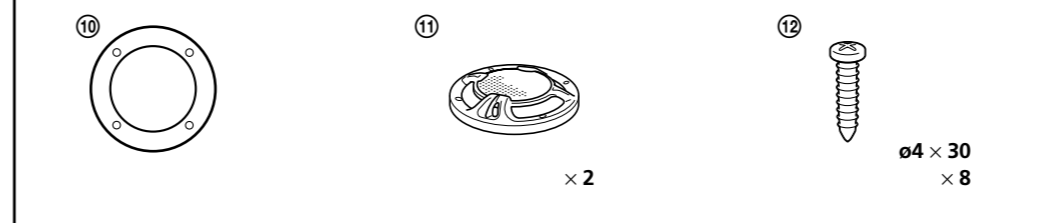


Decide the method to mount the unit depending on the type of the car and the installation location
Choisissez la méthode à utiliser pour monter l'appareil selon le type de voiture et l'emplacement de montage choisi.
Escoja el método para instalar la unidad según el tipo de automóvil y el lugar de instalación.
根據汽車類型和安裝位置決定安裝方法。

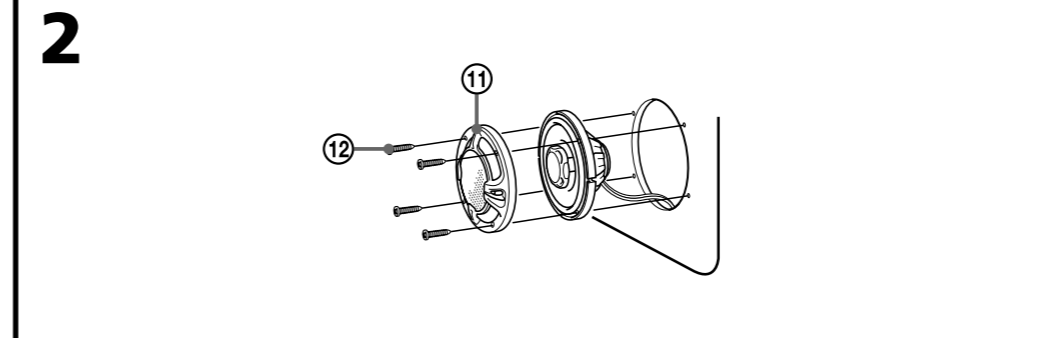
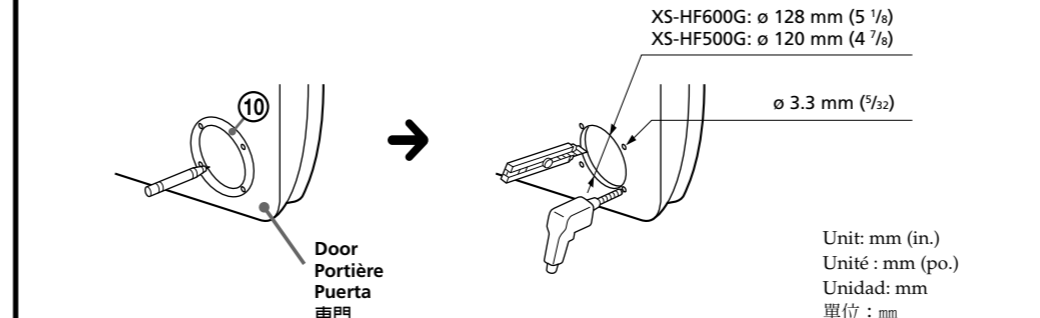


Woofer/Haut-parleur des basses/Altavoz de graves/低音揚聲器 (XS-HF600G: 16 cm, XS-HF500G: 15 cm)

Parts list Liste des composants Lista de componentes 零件一覽表

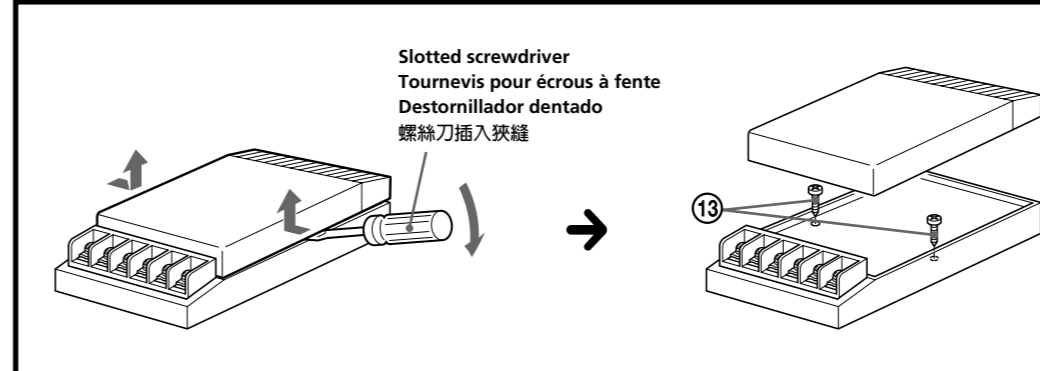


1 Mark the four bolt holes. Make them 3.3 mm (1/32 in.) in diameter.
Marquez les quatre orifices des boulons. Percez des trous de 3,3 mm (1/32 po.) de diamètre.
Marque los orificios para los cuatro pernos. Taládrelos con 3,3 mm de diámetro.
劃出四個螺絲孔，將它們鑽成直徑為 3.3 mm 的孔。



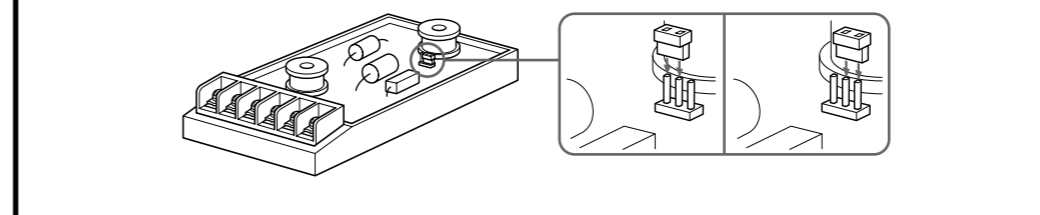
Passive crossover network/Circuit de recoupement passif/ Red divisora de frecuencias pasivas/被動交岔網路

Parts list Liste des composants Lista de componentes 零件一覽表



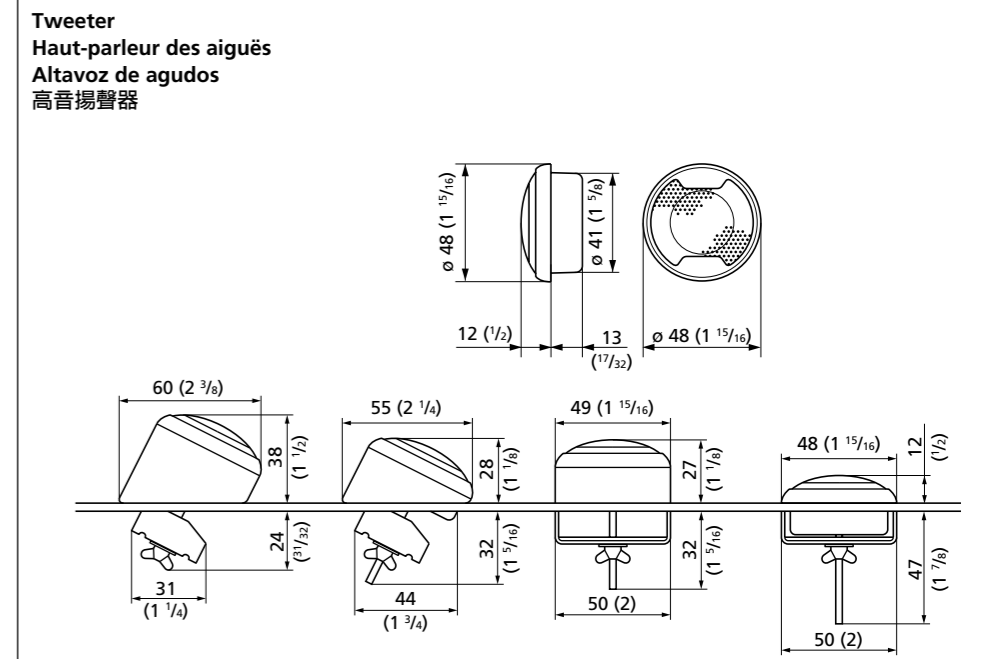
Adjusting the sound pressure of the tweeter
You can switch the sound pressure to 0 dB or -6 dB.
Réglage de la pression acoustique du haut-parleur d'aiguës
Vous pouvez commuter la pression acoustique entre 0 db et -6 db.

Ajuste de la presión sonora del altavoz de agudos
Puede variar la presión sonora entre 0 dB y -6 dB.
調節高音揚聲器聲壓
可以將聲壓調到0dB或-6dB。

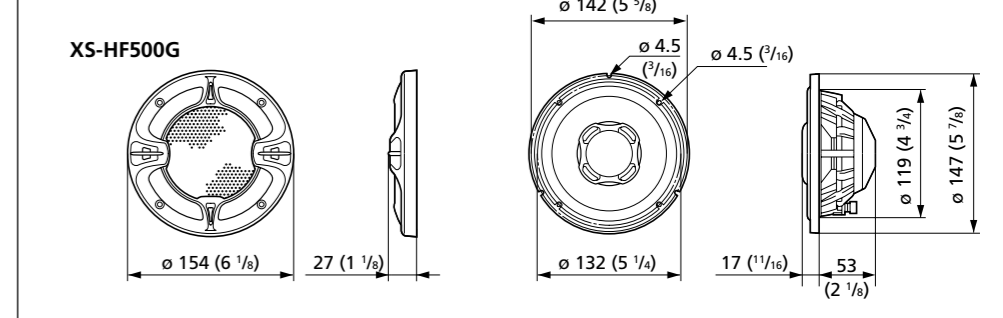
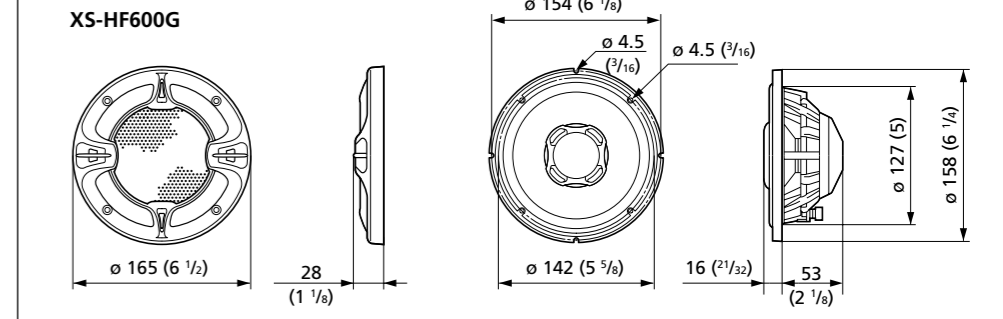


Dimensions Dimensions Dimensiones 尺寸

Unit: mm (in.)
Unité : mm (po.)
Unidad: mm
單位: mm



Woofer Haut-parleur des basses Altavoz de graves 低音揚聲器



Passive crossover network Circuit de recoupement passif Red divisora de frecuencias pasivas 被動交岔網路

